

Министерство просвещения Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный педагогический университет
им. А. И. Герцена»



ИЗВЕСТИЯ
РОССИЙСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО
ПЕДАГОГИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА
им. А. И. ГЕРЦЕНА

IZVESTIA: HERZEN UNIVERSITY JOURNAL
OF HUMANITIES & SCIENCES

Рецензируемый научный журнал

№ 205

Санкт-Петербург
2022

Издание зарегистрировано Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций, свидетельство ПИ № ФС77-82167 от 02 ноября 2021 г.

Учредитель: федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена».

Редакционная коллегия научного журнала

Президиум редакционной коллегии

Тарасов С. В. — доктор педагогических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена (главный редактор журнала); **Писарева С. А.** — член-корреспондент Российской академии образования, доктор педагогических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена (заместитель главного редактора); **Шубина Н. Л.** — доктор филологических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена (заместитель главного редактора); **Гладкая И. В.** — кандидат педагогических наук, доцент, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена (ответственный редактор).

Члены редакционной коллегии

Алехин А. Н. — доктор медицинских наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Алмазова Н. И.** — член-корреспондент Российской академии образования, доктор педагогических наук, профессор, Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого; **Ачкасов А. В.** — доктор филологических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Баева И. А.** — академик Российской академии образования, доктор педагогических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Батракова И. С.** — доктор педагогических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Бахмутский А. Е.** — доктор педагогических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Белоглазова Е. В.** — доктор филологических наук, доцент, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Беллева Л. Н.** — доктор филологических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Богословский В. И.** — академик Европейской академии естественных наук (Europäische Akademie der Naturwissenschaften, Германия), доктор педагогических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Вольский А. Л.** — доктор филологических наук, доцент, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Гавронская Ю. Ю.** — доктор педагогических наук, доцент, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Гбоко К. С.** — кандидат педагогических наук, Университет Аласан Уаттара (Кот-д'Ивуар); **Гогоберидзе А. Г.** — доктор педагогических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Ду Яньян** — доктор педагогических наук, профессор, Ляонинский педагогический университет (Китай); **Дымарский М. Я.** — доктор филологических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Ефремов В. А.** — доктор филологических наук, доцент, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Ильина С. Ю.** — доктор педагогических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Кантор В. З.** — доктор педагогических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Камарова Ю. А.** — член-корреспондент Российской академии образования, доктор педагогических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Кончук Л. Б.** — доктор филологических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Коржова Е. Ю.** — доктор психологических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Королева Н. Н.** — доктор психологических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Красильникова О. А.** — доктор педагогических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Лактионова Е. Б.** — доктор психологических наук, доцент, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Лаптев В. В.** — академик Российской академии образования, доктор педагогических наук, кандидат физико-математических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Лопатина Л. В.** — доктор педагогических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Медникова Л. С.** — доктор психологических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Пonomarev Г. Н.** — доктор педагогических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Радионова Н. Ф.** — доктор педагогических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Софьина В. Н.** — доктор психологических наук, профессор, Северо-Западный Институт Управления Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации; **Трипцисина А. П.** — академик Российской академии образования, доктор педагогических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Фарбей В. В.** — доктор педагогических наук, доцент, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена; **Щирова И. А.** — доктор филологических наук, профессор, Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена.

Presidium of the Editorial Board

Tarasov S. V., Doctor of Pedagogy, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia (Editor-in-Chief); **Pisareva S. A.**, Corresponding Member of the Russian Academy of Education, Doctor of Pedagogy, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia (Deputy Editor-in-Chief); **Shubina N. L.**, Doctor of Philology, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia (Deputy Editor-in-Chief); **Gladkaya I. V.**, PhD in Pedagogy, Associate Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia (Executive Editor).

Members of the Editorial Board

Alekhin A. N., Doctor of Medicine, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Almazova N. I.**, Corresponding Member of the Russian Academy of Education, Doctor of Pedagogy, Professor; Peter the Great Saint Petersburg Polytechnic University; **Achkasov A. V.**, Doctor of Philology, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Baeva I. A.**, Academician of the Russian Academy of Education, Doctor of Psychology, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Batrakova I. S.**, Doctor of Pedagogy, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Bakchmutsky A. E.**, Doctor of Pedagogy, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Beloglazova E. V.**, Doctor of Philology, Associate Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Belyaeva L. N.**, Doctor of Philology, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Bogoslovsky V. I.**, Academician of the European Academy of Natural Sciences (Germany), Doctor of Pedagogy, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Volskiy A. L.**, Doctor of Philology, associated Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Gavronskaya Yu. Yu.**, Doctor of Pedagogy, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Gboke K. S.**, PhD in Pedagogy, Alassane Ouattara University (Côte d'Ivoire); **Gogoberidze A. G.**, Doctor of Pedagogy, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Du Yanyan**, Doctor of Pedagogy, Professor; Liaoning Normal University (China); **Dymarshkiy M. Ya.**, Doctor of Philology, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Efremov V. A.**, Doctor of Philology, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Ilyina S. Yu.**, Doctor of Pedagogy, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Kantor V. Z.**, Doctor of Pedagogy, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Kamarova Yu. A.**, Corresponding Member of the Russian Academy of Education, Doctor of Pedagogy, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Kopchuk L. B.**, Doctor of Philology, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Korzhoval E. Yu.**, Doctor of Psychology, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Koroleva N. N.**, Doctor of Pedagogy, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Krasitnikova O. A.**, Doctor of Pedagogy, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Laktionova E. B.**, Doctor of Psychology, Associate Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Laptev V. V.**, Academician of the Russian Academy of Education, PhD in Physics and Mathematics, Doctor of Pedagogy, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Lopatina L. V.**, Doctor of Pedagogy, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Mednikova L. S.**, Doctor of Psychology, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Ponomarev G. N.**, Doctor of Psychology, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Radionova N. F.**, Doctor of Pedagogy, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Tryapitsina A. P.**, Member of the Russian Academy of Education, Doctor of Pedagogy, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Farbey V. V.**, Doctor of Pedagogy, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia; **Sofina V. N.**, Doctor of Pedagogy, Professor; North-West Institute of Management of the Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration; **Shchirova I. A.**, Doctor of Philology, Professor; Herzen State Pedagogical University of Russia.

Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена = *Izvestia: Herzen University Journal of Humanities & Sciences*. № 205: Рецензируемый научный журнал. — СПб., 2022. — 296 с.

© Авторы статей, 2022

© Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена, 2022

© Издательство РГПУ им. А. И. Герцена, 2022

СОДЕРЖАНИЕ

Филологические науки

<i>Башилова Ю. В.</i>	Диалектика души героя в мотиве пути в романе «Странствия Франца Штернбальда» Людвига Тика	7
<i>Бояркина А. В.</i>	Цифровые технологии в художественном переводе (на примере немецкоязычных текстов)	14
<i>Галахова М. С.</i>	Спиритуальные концепты маори в новозеландской концептуальной картине мира (на примере художественных произведений писателей-маори)	21
<i>Грудева Е. А.</i>	Основы развития теории семантического поля (историко-философский аспект)	31
<i>Зимарин Д. А., Губанова К. А.</i>	Темпо-ритмическая организация аудиодескрипции к статичным объектам	39
<i>Сергеева Е. В., Четырина А. М.</i>	Особенности лексического воплощения библейского сюжета в русской поэзии	49

Педагогические науки

<i>Аксютин З. А.</i>	Концепция построения категориальной системы социального воспитания	59
<i>Домрачев А. В., Витрищак А. А., Черюканов А. А.</i>	Влияние дистанционного формата обучения на показатели качества жизни воспитанников образовательных учреждений кадетского типа	71
<i>Гомзякова Н. Ю.</i>	Пособие А. Н. Смирновой «Коррекционно-воспитательная работа учителя вспомогательной школы» как ресурсный методический источник для современного педагога	86
<i>Данилова Д. В.</i>	Синестетический подход в обучении детей игре на фортепиано	94
<i>Дубровская Ю. А., Пихконен Л. Д.</i>	Фреймовые технологии и практико-ориентированное обучение при подготовке горных инженеров.	102
<i>Каменская О. А., Прищепа С. С.</i>	Сотрудничество дошкольной образовательной организации и семьи в музыкальном развитии детей старшего дошкольного возраста: результаты апробации педагогической технологии	116
<i>Колесникова А. Н., Амиров И. Р.</i>	Развитие фонологической компетенции у студентов неязыкового бакалавриата	128
<i>Лебедева С. С., Платонова Ю. Ю.</i>	Актуальные проблемы непрерывного образования лиц с инвалидностью в контексте стратегических коммуникаций	141

<i>Лозовицкая А. А.</i>	Особенности развития экосистемы партнерства «педагогический вуз — муниципальная система образования» в контексте расширения возможностей построения индивидуальных образовательных маршрутов обучающихся	149
<i>Лымарев В. Н., Уварина Н. В.</i>	Исследование иерархии военно-профессиональных ценностей курсантов Росгвардии	158
<i>Пономарева И. А.</i>	Методологические знания и функции инновационного образования в оздоровительной физической культуре студентов бакалавриата	168
<i>Савченков А. В.</i>	Реализация в вузе социальных эстафет как условие подготовки будущих педагогов к осуществлению воспитательной деятельности . .	175
<i>Сенченков Н. П., Романенко Т. В.</i>	Структурные маркеры диагностического пакета готовности обучающихся системы среднего профессионального образования к успешному социальному взаимодействию.	184
<i>Фортунатов А. А.</i>	Формирование экологического сознания студентов российских университетов как основа решения проблем устойчивого развития . . .	199
<i>Штукарев Н. А.</i>	О результатах педагогического эксперимента по формированию антикоррупционной культуры будущего бакалавра юриспруденции . . .	209
Психологические науки		
<i>Власенко Е. А.</i>	Диспозиционный подход к доверию в социальной психологии	219
<i>Егорова А. В.</i>	Роль компонентов образа реального и виртуального мира в формировании индивидуальных различий в подростковой агрессии	229
<i>Семенов В. Ю., Герлис Я. П.</i>	Факторы риска возникновения эмоционального выгорания среди молодых специалистов-педагогов общеобразовательных школ. .	245
<i>Симатова О. Б.</i>	Ценностно-мотивационный компонент профессионального самоопределения у студентов, подвергшихся неглекту в родительской семье.	254
<i>Спиридонова С. Б., Карпушова О. А., Козюлина Е. О.</i>	Психолого-педагогические принципы построения онлайн-курсов	266
<i>Наши авторы</i>		277
<i>Информация для авторов</i>		292

C O N T E N T S

Philological Sciences

<i>Bashilova Yu. V.</i>	Dialectic of the protagonist's soul in the motif of a journey in Ludwig Tieck's novel <i>Franz Sternbald's Journey</i>	7
<i>Boyarkina A. V.</i>	Digital technologies in literary translation: A case study of texts in German	14
<i>Galakhova M. S.</i>	Maori spiritual concepts in New Zealand conceptual picture of the world: A case study of Maori fiction.	21
<i>Grudeva E. A.</i>	Fundamentals of semantic field theory: Historical and philosophical aspect.	31
<i>Zimarin D. A., Gubanova K. A.</i>	Tempo and rhythm in audio description of static objects	39
<i>Sergeeva E. V., Chetyrina A. M.</i>	Lexical representation of the Biblical story in Russian poetry	49

Pedagogical Sciences

<i>Aksyutina Z. A.</i>	A concept of building a categorical system of social upbringing.	59
<i>Domrachev A. A., Vitrishchak A. V., Cheryukanov A. A.</i>	Distance learning and the quality of life of adolescents in military educational institutions.	71
<i>Gomzyakova N. Yu.</i>	A. N. Smirnova's manual <i>Teaching at a Special Needs School</i> as a methodological resource for a modern teacher.	86
<i>Danilova D. V.</i>	Synesthetic approach to teaching children to play the piano.	94
<i>Dubrovskaya Yu. A., Pikhkonen L. V.</i>	Frame-based and practice-oriented learning in training mining engineers	102
<i>Kamenskaya O. A., Prishchepa S. S.</i>	Cooperation between preschool educational organisations and families in musical development of senior preschool children	116
<i>Kolesnikova A. N., Amirov I. R.</i>	Developing phonological competence in students of non-linguistic majors.	128
<i>Lebedeva S. S., Platonova Yu. Yu.</i>	Continuing education for people with disabilities in the context of strategic communication.	141
<i>Lozovitskaya A. A.</i>	Development of the partnership ecosystem "Pedagogical university – municipal education system": Expanding possibilities of individual educational routes for students	149
<i>Lymarev V. N., Uvarina N. V.</i>	Hierarchy of military and professional values held by the Russian National Guard cadets	158

<i>Ponomareva I. A.</i>	Methodological knowledge and functions of innovative education in health-improving physical culture of undergraduate students	168
<i>Savchenkov A. V.</i>	Implementation of social relay races in the university as a condition for the preparation of future teachers for the implementation of educational activities	175
<i>Senchenkov N. P., Romanenko T. V.</i>	Structural markers in assessing readiness of non-university level higher education students for successful social interaction	184
<i>Fortunatov A. A.</i>	Answering challenges of sustainable development: The development of environmental awareness in Russian university students	199
<i>Shtukarev N. A.</i>	Development of anti-corruption culture in bachelor students of law: A pedagogical experiment	209
Psychological Sciences		
<i>Vlasenko E. A.</i>	Dispositional approach to trust in social psychology	219
<i>Egorova E. V.</i>	The images of real and virtual worlds and individual differences in adolescent aggression	229
<i>Semenov V. Yu., Gerlis Ya. P.</i>	Risk factors of emotional burnout in young teachers of secondary general education schools	245
<i>Simatova O. B.</i>	Value-motivational component of professional self-determination in students neglected by their parental family	254
<i>Spiridonova S. B., Karpushova O. A., Kozyulina E. O.</i>	Psychological and pedagogical principles of online course development. . .	266
<i>Our authors</i>		277
<i>Information for the authors</i>		292